

Zeitschrift: Nachrichten VSB/SVD = Nouvelles ABS/ASD = Notizie ABS/ASD
Band: 59 (1983)
Heft: 1

Vorwort: Editorial
Autor: Diederichs, Rainer / Wyss, Edmond

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

Nwie Nachrichten, Nouvelles oder Notizie prangt als optisches Signal auf dem neu gestalteten Umschlag des beginnenden Jahrgangs und will die Aufmerksamkeit des geneigten Lesers auf sich lenken. Der Buchstabe nimmt sich im Vergleich zu den im Zwischenfeld plazierten, ornamentalen Buchstaben X Y Z eher nüchtern und sachlich aus, sachlich wie der Inhalt unseres Fach- und Mitteilungsblattes, genannt Nachrichten VSB/SVD. Gelegentlich ist von Kollegen über diese Zeitschrift zu hören, sie sei zu trocken und werde deshalb nicht gelesen. – Sollte die Kritik tatsächlich zutreffen, bitten wir Sie, das Heft schleunigst zuzuklappen und – bei vorhandener Lesefähigkeit – sich einer ansprechenderen Lektüre zuzuwenden.

Das Problem der Lesbarkeit läßt sich nicht für alle befriedigend lösen. Es fehle an der sprachlich leichten Form, an optisch wirksamen Bildern, sagen die einen; man vermisse Heiteres, gar Anekdotisches aus der Berufswelt, meinen die anderen. Es stimmt schon, die Nachrichten verzichten auf dekorative Illustrationen, da in einem Fachblatt auch das Bild informieren, bzw. Sachverhalte verdeutlichen soll. Was die typographische Gestaltung anbelangt, so läßt sie sich durchaus verbessern. Seit dem letzten Jahrgang erscheinen zum Beispiel die üblicherweise längeren Fachartikel in einem größeren Schriftgrad, und zwar in der Times 10/11°. Die Seite ist mit einem lebenden Kolumnentitel übersichtlicher gestaltet, was die Lesefreundlichkeit erhöht. – Nun sollten Sie aber wirklich mit Lesen aufhören, denn im folgenden berichten wir nur über Inhalte und Aufmachung der Nachrichten.

Der letzte Jahrgang dieser Zeitschrift umfaßte 376 Seiten, in gebundener Form wäre das ein rechter Wälzer. Wir meinen nicht, daß jede Zeile gelesen werden sollte, dies gehört nur zu unserer eigenen Pflicht. Den Nachrichten-Leser betrachten wir als *Aus-Leser*, der aus der Fülle gebotener Information das ihn Interessierende auszuwählen weiß. Deshalb erhalten längere Fachartikel einen zweisprachigen Vorspann und werden durch Zwischentitel oder Auszeichnungen gegliedert. Die Mitteilungen im kleinen Schriftgrad sind zur raschen Orientierung nach Rubriken deutlich unterteilt. Der Terminkalender wurde übersichtlicher gestaltet, die bibliographischen Angaben der rezensierten Bücher optisch stärker hervorgehoben. – Sie lesen noch immer? Sie müssen ein unverbesserlicher Leser sein, denn längst hätten Sie das Heft zuklappen sollen,

um den einen oder andern Kritiker der Nachrichten nicht Lügen zu strafen.

Was wir Ihnen schon lange einmal sagen wollten, der ideale Nachrichten-Leser ist unserer Meinung nach nicht nur Ausleser, sondern ein *Durchblätterer*. Sobald ein Heft erscheint, sollten Sie es rasch überfliegen. Denn die Zeitschrift informiert über wichtige und aktuelle Termine wie Ausbildungskurse, internationale Veranstaltungen, Ausstellungen usw., publiziert Berichte und Protokolle der Vereinsorgane, nicht zu vergessen die Stellengesuche und -angebote. Wenn es dann die Zeit erlaubt, läßt sich der eine oder andere Beitrag genauer lesen. Wir empfehlen Ihnen auch, die Hefte zu *archivieren*, denn sie enthalten Originalbeiträge, die nicht nur für den Tag geschrieben sind. Deshalb liegt jedem Jahrgang zur besseren Erschließung ein ausführliches Register bei. – Sie zeigen immer noch keine Ermüdungserscheinungen? Sie müssen wirklich ein guter Leser sein. Für Sie versuchen wir gerne, eine informative und lesbare Zeitschrift zu machen. Selbstverständlich sind uns auch Ihre Anregungen willkommen, mit deren Hilfe wir ein lebendiges Fachorgan erreichen wollen.

* * *

N comme Nachrichten, Nouvelles ou Notizie. Telle est la lettre qui apparaît désormais comme un signal optique sur la couverture de l'année qui commence et qui se propose de capter l'attention du lecteur bienveillant. Comparé aux lettres ornementales X Y Z qui occupent l'espace intermédiaire, cette lettre d'allure plutôt sobre et sérieuse est à l'image du contenu de notre feuille d'information spécialisée que sont les Nouvelles ABS/ASD. Des collègues nous disent parfois que notre bulletin n'est pas lu parce que trop peu attrayant. – Si cette critique vous paraît justifiée, alors refermez au plus vite ce numéro pour vous consacrer à une lecture mieux appropriée à vos goûts.

Le problème de la lisibilité ne peut être résolu de manière satisfaisante pour tout le monde. Pour les uns, la langue est trop lourde, les images frappantes font défaut; pour les autres, on néglige des aspects plus sereins, voire le côté anecdotique de la profession. Il est vrai que les Nouvelles renoncent à toute illustration gratuite, vu que dans une feuille spécialisée même l'image doit servir à l'information et à l'explication des faits. Quant à la composition typographique, elle peut toujours

être améliorée. C'est ainsi que depuis l'année dernière par exemple nous avons adopté un plus grand caractère – en l'occurrence le Times 10/11° – pour les articles spécialisés qui sont d'habitude les plus longs. Grâce à des titres continus, les pages ressortent mieux, ce qui augmente le plaisir de lire. – Mais il est temps d'interrompre votre lecture, car nous allons passer au contenu et à la présentation des Nouvelles.

La dernière année de ce bulletin comprenait 376 pages soit, reliées, l'équivalent d'un gros dictionnaire. Nous ne pensons pas pour autant que chaque ligne est à lire, ce qui est notre tâche. Nous considérons au contraire le lecteur des Nouvelles comme quelqu'un qui, parmi la masse des informations offertes, *choisit* celles qui l'intéressent. C'est pourquoi les articles spécialisés sont introduits par un résumé en deux langues et subdivisés par des sous-titres et autres signes. Destinées à fournir une rapide orientation, les informations en petits caractères sont clairement réparties en rubriques. Le calendrier final a été remanié pour être embrassé d'un simple coup d'œil, les références bibliographiques des livres recensés sont sensiblement mieux mises en évidence. – Etes-vous toujours en train de lire? Sans doute êtes-vous un lecteur parfait, car il y a belle lurette que vous auriez dû refermer le numéro pour ne pas démentir tel ou tel critique des Nouvelles.

Selon nous, et il y a longtemps déjà que nous voulions vous le dire, le lecteur idéal des Nouvelles ne se contente pas de choisir, il *feuillette* également. Chaque numéro paru devrait être rapidement parcouru. Les Nouvelles informent en effet sur les échéances importantes et d'actualité telles que les cours de formation, les manifestations internationales, les expositions etc., elles publient les rapports et les procès-verbaux des organes des Associations, sans oublier les offres de services et les offres de places. Si le temps le permet, l'une ou l'autre de ces contributions peut se lire plus attentivement. Nous vous recommandons également d'*archiver* les numéros, car ils contiennent des articles originaux et d'un intérêt de longue durée. C'est pourquoi chaque année est accompagnée d'un index détaillé propre à la mettre en valeur. – Vous ne montrez toujours pas des signes de fatigue? Vous êtes sans doute un bon lecteur. Pour vous, nous essayerons volontiers de faire un périodique qui informe et se laisse lire. Nous accueillerons aussi et naturellement avec plaisir vos encouragements afin de réaliser avec vous un organe professionnel vivant.

Rainer Diederichs et Edmond Wyss